



## AquaMax Eco Classic

2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500

DE Gebrauchsanleitung

EN Operating instructions

FR Notice d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

ES Instrucciones de uso

PT Instruções de uso

IT Istruzioni d'uso

DA Brugsanvisning

NO Bruksanvisning

SV Bruksanvisning

FI Käyttöohje

HU Használati útmutató

PL Instrukcja użytkowania

CS Návod k použití

SK Návod na použitie

SL Navodila za uporabo

HR Uputa o upotrebi

RO Instrucțiuni de folosintă

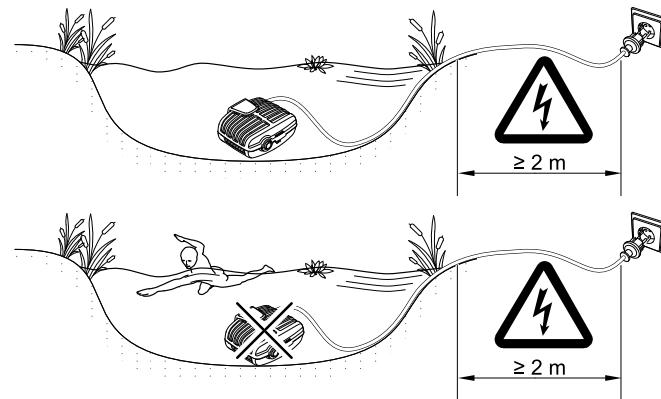
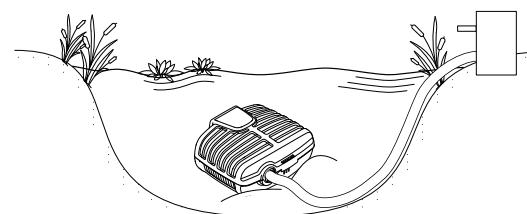
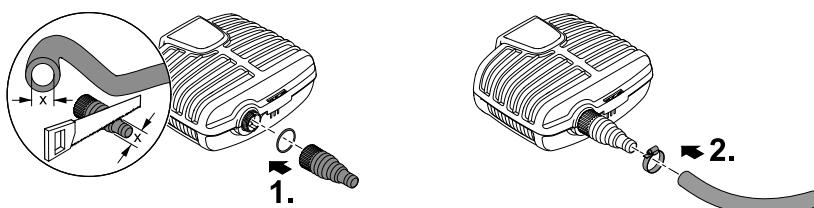
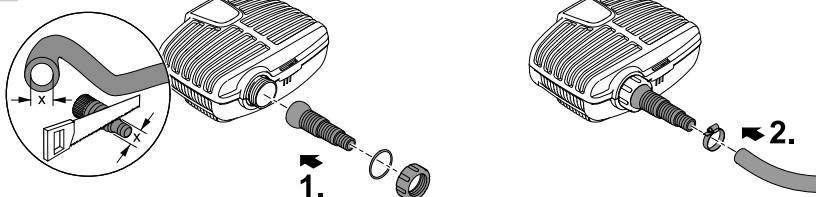
BG Упътване за употреба

UK Посібник з експлуатації

RU Руководство по эксплуатации

CN 使用说明书

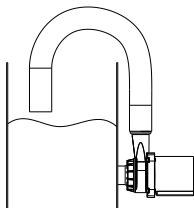


**A****B****Aquamax Eco Classic 2500****C****Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500****D**

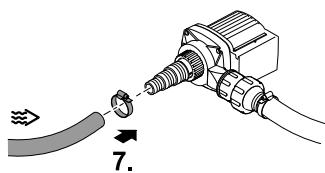
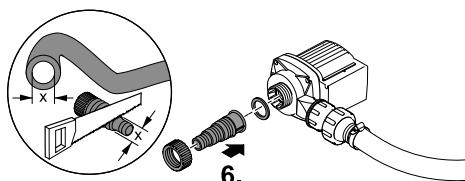
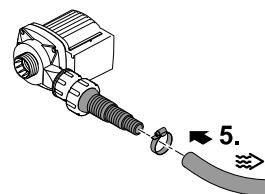
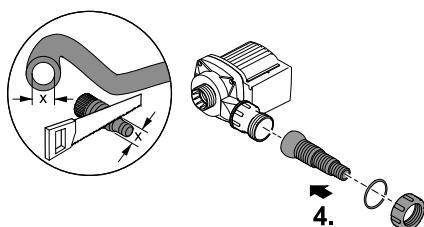
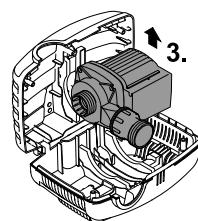
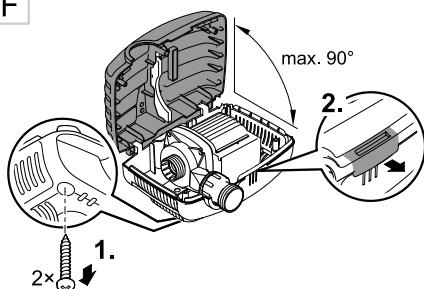


## Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

E



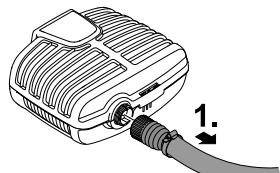
F



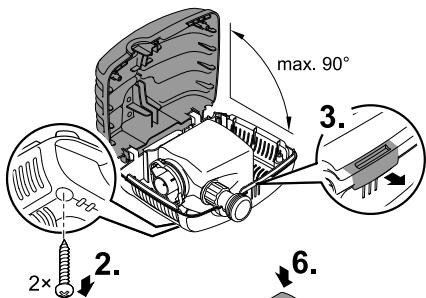


## Aquamax Eco Classic 2500

G



1.

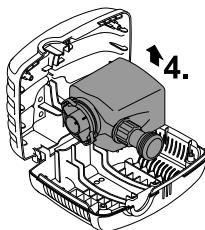


3.

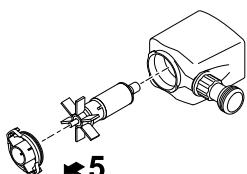
2x



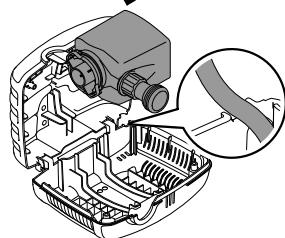
2.



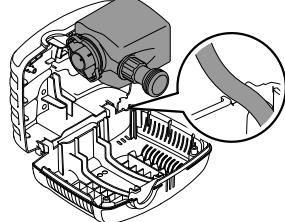
4.



5.

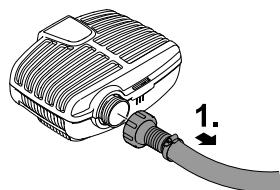


6.

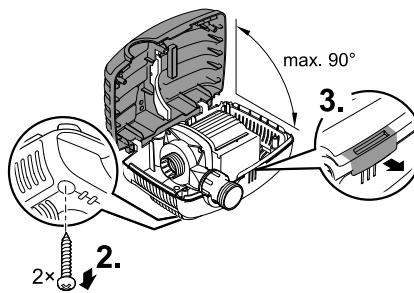


## Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

H



1.

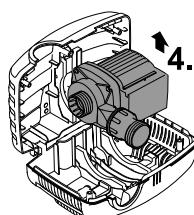


3.

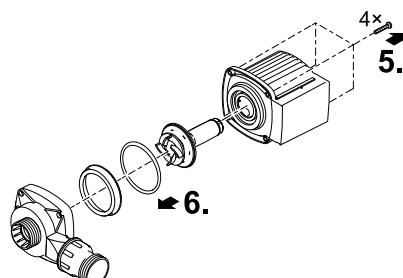
2x



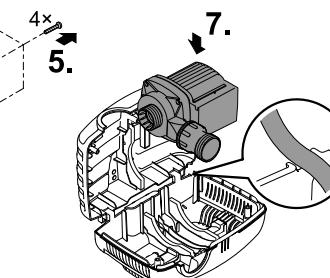
2.



4.



6.



4x



5.

7.



## Original Gebrauchsanleitung

### Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Willkommen bei OASE Living Water. Mit dem Kauf des Produkts **AquaMax Eco Classic 2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

### Symbole in dieser Anleitung

Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Symbole haben folgende Bedeutung:



#### Gefahr von Personenschäden durch gefährliche elektrische Spannung

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



#### Gefahr von Personenschäden durch eine allgemeine Gefahrenquelle

Das Symbol weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn die entsprechenden Maßnahmen nicht getroffen werden.



Wichtiger Hinweis für die störungsfreie Funktion.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

AquaMax Eco Classic 2500/3500/5500/8500/11500/14500/17500, im weiteren "Gerät" genannt, darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Zum Pumpen von normalem Teichwasser für Filter, Wasserfall und Bachlaufanlagen.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.
- Betrieb unter Einhaltung der empfohlenen Wasserwerte.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht in Schwimmteichen verwenden.
- Niemals andere Flüssigkeiten als Wasser fördern.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Hauswasserversorgung anschließen.

### Sicherheitshinweise

Von diesem Gerät können Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie in das Wasser greifen, immer alle im Wasser befindlichen Geräte spannungsfrei schalten.

## Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes ist nur erlaubt, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.

## Sicherer Betrieb

- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen geschützt vor Beschädigungen und achten Sie darauf, dass niemand darüber fallen kann.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur, wenn Sie dazu in der Anleitung ausdrücklich aufgefordert werden.
- Führen Sie nur Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall an den Hersteller, wenn sich Probleme nicht beheben lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Gerät bzw. die Komponente bei einer beschädigten Leitung.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Die Laufleinheit im Gerät enthält einen Magneten mit starkem Magnetfeld, das Herzschrittmacher oder implantierte Defibrillatoren (ICD) beeinflussen kann. Mindestens 20 Zentimeter Abstand zwischen Implantat und Magnet einhalten.

## Aufstellen und Anschließen

A



**Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.**

**Mögliche Folgen:** Tod oder schwere Verletzungen beim Betrieb dieses Gerätes in einem Schwimmteich.

**Schutzmaßnahmen:**

- Gerät nicht in einem Schwimmteich betreiben.
- Nationale und regionale Vorschriften einhalten.



**Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.**

**Mögliche Folgen:** Tod oder schwere Verletzungen.

**Schutzmaßnahmen:**

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung  $U > 12 \text{ V AC}$  oder  $U > 30 \text{ V DC}$ , die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

**Aquamax Eco Classic 2500****Montage**

Das Gerät muss generell unterhalb des Wasserspiegels positioniert sein.

- Das Gerät waagerecht und standsicher auf festem Untergrund aufstellen.

**Gerät im Teich betreiben**

B

Die Pumpe liegt im Teich. Das Rücklaufsystem, z. B. ein Teichfilter, ist am Pumpenausgang angeschlossen.

So gehen Sie vor:

C

1. Die Stufenschlauchtülle auf den Ausgang schrauben.
2. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
  - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
3. Schlauchschelle über den Schlauch schieben, Schlauch auf die Schlauchtülle stecken und mit Schlauchschelle sichern.

**Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500****Montage**

Das Gerät kann getaucht oder trocken aufgestellt werden.

Das Gerät muss generell unterhalb des Wasserspiegels positioniert sein.

- Das Gerät waagerecht und standsicher auf festem Untergrund aufstellen.

**Gerät im Teich betreiben**

B

Die Pumpe liegt im Teich. Das Rücklaufsystem, z. B. ein Teichfilter, ist am Pumpenausgang angeschlossen.

So gehen Sie vor:

D

1. Die Stufenschlauchtülle mit Überwurfmutter und Dichtung auf den Ausgang schrauben.
2. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
  - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
  - Vor dem Festziehen der Überwurfmutter die Stufenschlauchtülle ausrichten.
3. Schlauchschelle über den Schlauch schieben, Schlauch auf die Schlauchtülle stecken und mit Schlauchschelle sichern.

**Gerät trocken aufstellen**

E

Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (max. 40 °C).

So gehen Sie vor:

F

1. Die Schrauben entfernen.
  - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
2. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberschale aufklappen.
3. Die Pumpe herausnehmen.
4. Die Stufenschlauchtülle mit Dichtung auf den Eingang schrauben.
5. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
  - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
6. Schlauchschelle über den Schlauch schieben, Schlauch auf die Schlauchtülle stecken und mit Schlauchschelle sichern.
  - Vor dem Festziehen der Überwurfmutter die Stufenschlauchtülle ausrichten.
7. Die Stufenschlauchtülle mit Überwurfmutter und Dichtung auf den Ausgang schrauben.
8. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
  - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
  - Vor dem Festziehen der Überwurfmutter die Stufenschlauchtülle ausrichten.
9. Schlauchschelle über den Schlauch schieben, Schlauch auf die Schlauchtülle stecken und mit Schlauchschelle sichern.

## Inbetriebnahme



### Empfindliche elektrische Bauteile!

**Mögliche Folge:** Das Gerät wird zerstört.

**Schutzmaßnahme:** Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

So stellen Sie die Stromversorgung her:

**Einschalten:** Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein, wenn die Stromverbindung hergestellt ist.

**Ausschalten:** Gerät vom Netz trennen.

### Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500

Die Pumpe vollzieht bei Inbetriebnahme automatisch einen vorprogrammierten, ca. zweiminütigen Selbsttest (**Environmental Function Control (EFC)**). Die Pumpe erkennt, ob sie sich im Trockenlauf / Blockierung oder im getauchten Zustand befindet. Im Falle von Trockenlauf / bei Blockierung schaltet die Pumpe automatisch nach ca. 90 Sekunden aus. Im Störfall unterbrechen Sie die Stromzufuhr und „fluten Sie die Pumpe“ bzw. entfernen Sie das Hindernis. Danach können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

## Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht an	Netzspannung fehlt	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Netzspannung überprüfen</li> <li>– Zuleitungen kontrollieren</li> </ul>
Pumpe fördert nicht	Filtergehäuse verstopft	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Filterschalen reinigen</li> </ul>
	Starke Wasserverschmutzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pumpe reinigen. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Laufeinheit ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Netzstecker ziehen und Hindernis entfernen. Anschließend Pumpe wieder einschalten.</li> </ul>
Fördermenge ungenügend	Filtergehäuse verstopft	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Filterschalen reinigen</li> </ul>
	Zu hohe Verluste in den Zuleitungen	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Größeren Schlauchdurchmesser wählen</li> <li>– Stufenschlauchtüle auf Schlauchdurchmesser anpassen</li> <li>– Schlauchlänge auf notiges Minimum reduzieren</li> <li>– Unnötige Verbindungsteile vermeiden</li> </ul>
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Starke Wasserverschmutzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pumpe reinigen. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Wassertemperatur zu hoch	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Maximale Wassertemperatur von +35 °C einhalten. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch wieder ein.</li> </ul>
	Laufeinheit ist blockiert	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Netzstecker ziehen und Hindernis entfernen. Anschließend Pumpe wieder einschalten.</li> </ul>
	Pumpe ist trocken gelaufen	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pumpe fluten. Bei Betrieb im Teich das Gerät vollständig untertauchen.</li> </ul>

## Reinigung und Wartung



### Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

**Mögliche Folgen:** Tod oder schwere Verletzungen.

#### Schutzmaßnahmen:

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung  $U > 12 \text{ V AC}$  oder  $U > 30 \text{ V DC}$ , die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

## Gerät reinigen



#### Hinweis!

Empfehlung zur regelmäßigen Reinigung:

- Das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich, reinigen.

- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden, da sie das Gehäuse beschädigen oder die Funktion des Geräts beeinträchtigen können.

- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
  - Pumpenreiniger PumpClean von OASE.
  - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

### **Aquamax Eco Classic 2500**

- Bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser reinigen.

#### **Pumpe reinigen**

So gehen Sie vor:

G

1. Die Stufenschlauchtülle abschrauben.
2. Die Schrauben entfernen.
  - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
3. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberschale aufklappen.
4. Die Pumpe herausnehmen.
5. Das Pumpengehäuse abdrehen und Laufeinheit herausziehen.
  - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
6. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
  - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunderschale legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

### **Aquamax Eco Classic 3500/5500/8500/11500/14500/17500**

- Bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser reinigen.

#### **Pumpe reinigen**

So gehen Sie vor:

H

1. Die Stufenschlauchtülle abschrauben.
2. Die Schrauben entfernen.
  - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
3. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberschale aufklappen.
4. Die Pumpe herausnehmen.
5. Die Schrauben entfernen.
6. Das Pumpengehäuse mit Halterung, Dichtung und Laufeinheit abnehmen.
  - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
7. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
  - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunderschale legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

#### **Verschleißteile**

Die Laufeinheit ist ein Verschleißteil und unterliegt nicht der Gewährleistung.

#### **Lagern/Überwintern**

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.



Bewahren Sie das Gerät in Wasser getaucht oder mit Wasser gefüllt und frostfrei auf. Den Stecker nicht überfluten!

#### **Reparatur**

Ein beschädigtes Gerät kann nicht repariert werden und darf nicht weiter betrieben werden. Entsorgen Sie das Gerät fachgerecht.

#### **Entsorgung**



Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden! Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene Rücknahmesystem. Machen Sie das Gerät vorher durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

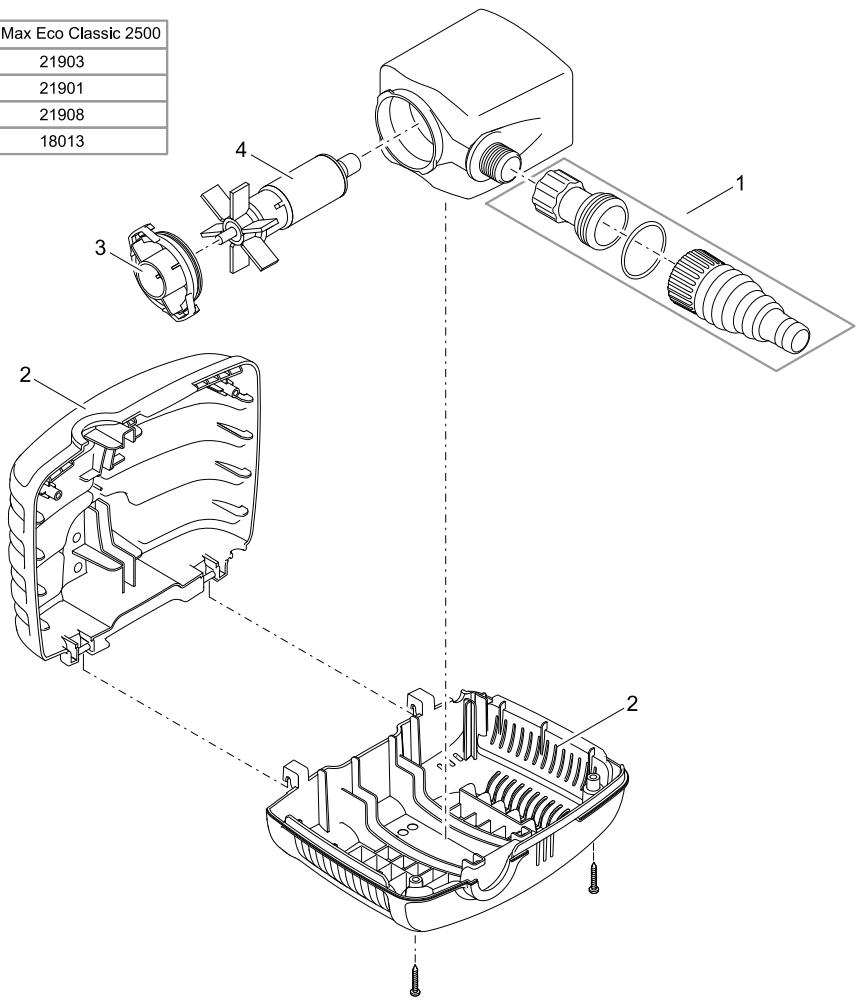
DE	Type	Bemessungsspannung	Leistungsaufnahme	Forderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Kabellänge	Gewicht	Wassertemperatur
EN	Type	Rated voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Cable length	Weight	Water temperature
FR	Type	Tension de mesure	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Longueur de câble	Poids	Température de l'eau
NL	Type	Dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Pomp-capaciteit	Waterkolom	Dompeldiepte	Kabellengte	Gewicht	Wassertemperatur
ES	Tipo	Tensión asignada	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Longitud del cable	Peso	Temperatura del agua
PT	Tipo	Voltagem considerada	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Comprimento do cabo	Peso	Temperatura da água
IT	Tipo	Tensione di taratura	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immer-são	Lunghezza cavo	Peso	Temperatura dell'acqua
DA	Type	Nominel spænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandsøje	Bassindybde	Ledningsstængde	Vægt	Vandtemperaturen
NO	Type	Merkesspanning	Effektopptak	Kapasitet	Vannsøye	Nedsenkningstdypte	Kabellengde	Vekt	Vanntemperatur
SV	Typ	övre mätkräppling	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Doppingstdjup	Kabellängd	Vikt	Vattenlämpet
FI	Typpi	mitätiuluisuusite	Ottotoisto	Syöttöitele	Vesiyläväs	Uputusyyys	Kaapelit pituus	Paine	Veden lämpötila
HU	Típus	mérítésüzletség	Teljesítéshetőfertetel	Szolgáltatási felhasználási	Vízszelop	Merítési mélység	Kábelhossz	Súly	Vízfelőléréséket
PL	Typ	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Ship wody	Gließekossz zanurzenia	Dligośc kabla	Ciężar	Temperatura wody
CS	Typ	domečovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní stavpec	Hloubka ponofení	Délka kabelu	Hmotnost	Teplota vody
SK	Typ	dimensionačné napäť	Prikon	Dopravný výkon	Vodný sťepc	Nízká ponorenia	Dĺžka kábla	Hmotnosť	Teplota vody
SL	Típ	dimensionirana napetost	Poraba noci	Črplana zmogljivost	Vodni stopek	Potresna globina	Duljina kabela	Tezza	Temperatura vode
HR	Típ	gornji i gornji napon	Potrošnja energije	Pročinčni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Lungime cablu	Masa	Temperatura vode
RO	Típ	tensiunea măsurăătă	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de arăp	Adăptințe de imersie	Dължина на кабела	Masă	Temperatura apei
BG	Тип	номинално напрежение	Потребувана мощност	Дебит	Воден стълб	Дължина на поплавък	Дължина на кабелите	Тепло	Temperatura на водата
UK	Тип	роздріжкова напруга	Споживання електроенергії	Гроздуточність	Водний ствол	Глибинна затнурення	Довжина кабеля	Вара	Temperatura води
RU	Тип	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной стоп	Глубина погружения	Длина кабеля	Вес	Temperatura воды
CN	型号	设计电压	功率	输送能力	水柱	潜水深度	电缆长度	重量	水温
3500	2500	40 W	≤ 40 l/min	≤ 2.0 m	≤ 2.2 m	max. 2 m	10 m	4.4 kg	+4 ... +35 °C
5500	60 W	≤ 60 l/min	≤ 88 l/min	≤ 2.8 m	≤ 2.4 m	3.2 kg	5.0 kg	5.0 kg	
Aquamax	230 V AC / 50 Hz	80 W	≤ 138 l/min	≤ 3.2 m	≤ 3.3 m	11500	135 W	≤ 227 l/min	≤ 3.4 m
Eco	11500	100 W	≤ 183 l/min	≤ 3.3 m	≤ 3.4 m	14500	135 W	≤ 290 l/min	≤ 3.7 m
Classic	17500	170 W	≤ 290 l/min	≤ 3.7 m	≤ 3.7 m				

<b>IP 68</b>				
<b>IP 68</b>				
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m / 4 m Tiefe.	Bei Frost das Gerät deinstallieren.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herschittritmachein!	Nicht mit normalem Haussmüll entsorgen!
<b>EN</b>	Dust tight. Submersible to 2 m / 4 m depth.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Etanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m / 4 m.	Retirer l'appareil en cas de gel.	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Protéger contre les rayons directs du soleil.
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m / 4 m.	Bij vorst het apparaat deinstalleren.	Moogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m / 4 m de profundidad.	Desinstala el equipo en caso de heladas.	Possibles peligros para las personas con marcapasos.	Protejase contra la radiación directa del sol.
<b>PT</b>	À prova de pó. À prova de água até 2 m / 4 m de profundidade.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Proteger contra a radiação solar direcional.
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m / 4 m di profondità.	In caso di gelo, disininstallare l'apparecchio.	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.
<b>DA</b>	Slovtæt. Vandtæt ned til 2 m / 4 m dybde.	Afmontér apparatet ved frostvejr.	Mulig fare for personer med pacemaker!	Beskyt mod direkte sollys.
<b>NO</b>	Støttet. Vannrett ned til 2 m / 4 m dyb.	Ved frost, demonter apparatet.	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Beskyt mot direkte sollys.
<b>SV</b>	Dammätt. Vattenåt till 2 m / 4 m djup.	Demontera apparaten innan frostas frosten.	Mulig risk for personer med pacemaker!	Skrydda mot direkt solstrålning.
<b>FI</b>	Polytivis. Vesisilmiss 2 m / 4 m syväydestä.	Laitte purettavata ennen pakkaili.	Suojaillinen varra syväntäiliä-destäinä kätityville, henkilöille, A készülék veszélyes lehet szívinritmusszabályozóval rendelkező személyekkel.	Suojaavata suoralla auringonvaloilla. Ovia közvetlen nap-sugárzásiól.
<b>HU</b>	Portóbólthető. Vízálló 2 m / 4 m -es mélységgel.	Fagy esetén a készüléket szérelje le.	Možливість виступання загрозіна дієвідома з електротимуляторами!	Chráňte pred prízemným slnečným žárením.
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m / 4 m głębokości.	W razie mrozu zdeinstallować urządzenie.	Možná nebezpečí pro osoby s kardiotimulyátory!	Chráňte pred prízemným slnečným žárením.
<b>CS</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m / 4 m.	Při mraze přistříč odinstalovat.	Možné nebezpečí odinstalovat pře osoby s kardiotimulyátory!	Chráňte pred prízemným slnečným žárením.
<b>SK</b>	Prachotěsný. Vodotesný do hloubky 2 m / 4 m.	Pri mraze přistříč odinstalovat.	Obstaráva nevarenosť za ľudí s schim spôsobujúcim komplikáciu!	Záchráňte pred neposrednými sončnimi žarkami.
<b>SL</b>	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 2 m / 4 m.	Ob znzali demontrirajte napravo.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatore!	Zastňte od izravnog sunčevog zračenja.
<b>HR</b>	Ne propušta prahu. Ne propušta vodu do 2 m / 4 m dubine.	U slučaju mrazu deinstallirajte uređaj.	Pri mraze přistříč odinstalovat.	Protejte proti výrobivu razerelor direcile soarei.
<b>RO</b>	Ètrans la praf. Ètrans la apă până la adâncimea de 2 m / 4 m.	Dezinstalați aparatul pe timp de înghet.	Protejati împotriva razelor directe soarei.	Nu anuncați în gunoiul menajer !
<b>BG</b>	Заштитен от прах. Водостой- чив до дълбочина 2 м / 4 м.	Гри чинки терапетури и опасност от замръзване деинсталрайте уреда.	Възможен рисък за хора с пейч-мекерки!	Да се пази от сълнчеви лъчи.

UK	Пллонетроникий. Водонепроницаемый до 2 м / 4 м.	Перед морозами пристрой необходимо демонтировать.	Небезпека для особ з кардіостінкою	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не використовуйте разом із захисними сітками!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пылепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 2 м / 4 м.	При наступлении морозов прибор демонтировать.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Просчитайте инструкцию по использованию!
CN	防尘。防水水深至 2 米 / 4 米。	霜冻时拆卸设备。	可能对带有心脏起搏器人员有危险！	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃！	注意！请阅读使用说明书。

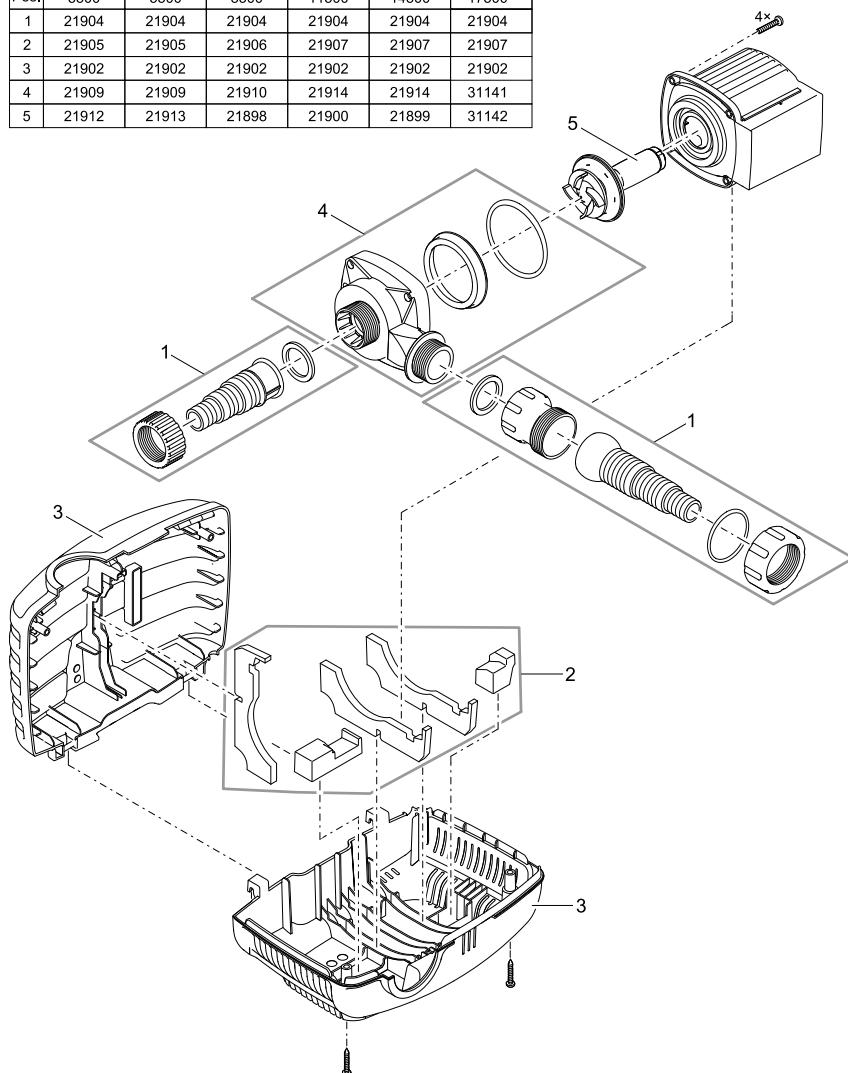
DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a águia	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalet vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suoistellut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporučané hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdosć	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 7.6	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C

Pos.	AquaMax Eco Classic 2500
1	21903
2	21901
3	21908
4	18013



AMX0036

Pos.	AquaMax Eco Classic					
	3500	5500	8500	11500	14500	17500
1	21904	21904	21904	21904	21904	21904
2	21905	21905	21906	21907	21907	21907
3	21902	21902	21902	21902	21902	21902
4	21909	21909	21910	21914	21914	31141
5	21912	21913	21898	21900	21899	31142



CE